



Australian Government

# COVID-19 VACCINATION

## ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཡི་རྒྱུན་རིང་རྗེས་

### འབྲས་

ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཐོག་པའི་མི་མང་ཆེ་བ་ལ་དུས་ལྷན་སྤང་སྤང་རིང་གི་ནད་རྟགས་བྱུང་བ་དང་། དེ་ནས་བདུན་ཟག་འགའ་ཤས་ནང་འཚུངས་བསྐྱེད་འགོ་ཡོད། ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ནས་དག་བསྐྱེད་འགོ་ཚུལ་གྱི་དུས་ལྷན་དེ་མི་རེ་རེ་དབར་ཁྱད་པར་འགོ་བ་ཡིན། འདི་ནི་ཁྱེད་རང་ལ་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཡི་ནད་གཞི་ལྡིང་ལོས་ཐོག་པའི་སྤེངས་ལུས་བ་ཡིན། དེ་ནི་ཁྱེད་ལ་འཚོད་བསྟེན་དཀའ་ངལ་གཞན་གང་ཡོད་སྤེངས་ལང་རྒྱ་ལུས་བ་ཡིན།

མི་འགའ་ཤས་ལ་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཐོག་པའི་རྗེས། ཁྱོད་ཚོ་ལ་རྒྱུན་རིང་འཚོད་བསྟེན་དཀའ་ངལ་འབྲས་ཀྱི་ཡོད། སྐབས་འགའ་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཡིས་མི་འགའ་ཤས་ལ་ཐོག་མའི་ནད་གཞི་ཐོག་པའི་རྗེས་ལྷོ་བ་མང་པོའི་རིང་བདེ་ཐང་མི་ཚོར་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། འདི་ལ་ 'ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་' ཀྱི་ནད་ལྷན་རིང་ཐོ། ' ཞེས་བརྗོད་བ་ཡིན། མི་ཞིག་ལ་གཉན་རིམ་མེད་པ་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་འདྲ། ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་' ཀྱི་ནད་ལྷན་རིང་ཐོ་དེ་བདུན་ཟག་དང་ལྷོ་བ་མང་པོའི་རིང་གནས་ཀྱི་ཡོད།

མི་འགའ་ཤས་ལ་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་- ༡༤ ཡི་ནད་གཞི་ལྡིང་ཐོ་ཐོག་མེད་པ་དང་སྤྲོད་ཁང་དུ་བསྐྱོད་མི་དགོས་པ་དེ་འདྲ་ལ་ཡང་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་' ཀྱི་ནད་ལྷན་རིང་ཐོ་བྱུང་སྤོང་བ་ཡིན།

### ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམ་' ཀྱི་ནད་ལྷན་རིང་ཐོའི་ནད་རྟགས་

སྤྱི་ལོ་རྣམས་ལ་ནད་གཞི་ཐོག་མ་ཐོག་པའི་རྗེས་སུ་མཐུན་ནས་གནས་པའི་སྤྱིར་བཏང་ནད་རྟགས་དང་རྟགས་མཚན་དག་ནི།:

- ཐང་ཆད་པ།
- དབུགས་གཏོང་ལེན་ཁག་ཐོ་ཡོད་པ།
- མོ་སྤྱ་མཐུན་རྒྱག་པ།
- ཐང་ཁོག་ན་རྒྱག་གཏོང་པ།
- རུས་ཚེགས་ན་བ།
- ལུས་སྤོང་བྱེད་པར་རུས་ལུགས་འདང་ངེས་མེད་པ།
- ཆ་བ་འབར་བ།
- མགོ་ན་བ།
- དན་ཤེས་ལྷན་དཀའ་ངལ་དང་བསམ་ཞིབ་ནན་ཐོ་གཏོང་རྒྱ་དཀའ་ངལ་ཡོད་པ། ('དན་པ་རབ་རིག་')

- ཡིད་ལྷན་པའམ་སེམས་འཚབ་བྱུང་བ།

ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་-༡༩ ནས་བྱུང་བའི་རྒྱན་རིང་ཟུར་ཕོག་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཤེས་ཀྱི་མེད། དེ་འདྲ་སོང་ཙང་། རྒྱུ་ཉིད་སོ་སོ་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་-༡༩ ཡི་གཉན་སྲིན་ཕོག་པ་ནས་སྤང་སློབ་བྱེད་པར། སོ་སོ་རང་ཉིད་ནས་གང་ཟུབ་བྱེད་རྒྱ་གཞུང་ཆེན་པོ་ཡིན།

ཕྱི་འགོག་སྤྲོད་ཁབ་རྒྱག་རྒྱུ་ནི་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་-༡༩ ཡི་ཉེན་ཚབས་རྒྱུ་དུ་གཏོང་བའི་ཐབས་ལམ་ལེགས་ཤོས་ཤིག་ཡིན།

མི་མང་ཆེ་བ་ཡིས་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་-༡༩ ཁ་གཏད་དུ་ཕྱིན་འགོག་སྤྲོད་ཁབ་རྒྱག་སྐབས། དེ་ཡིས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གཉན་སྲིན་ཁབ་གདལ་གྱི་ཉེན་ཚབས་དལ་དུ་གཏོང་བ་ཡིན། འདི་ཡིས་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་-༡༩ ཕོག་པའི་མི་གངས་ཉུང་དུ་འཕྲོ་བ་དང་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་ཀྱི་ནད་ལྟན་རིང་པོ་ཕོག་མཁའ་ལང་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་ཡིན།

### ཞིབ་ཐུན་ཆ་འཕྲིན།

གལ་ཏེ་ཁྱེད་ལ་ཟི་བ་ཡོད་ན། རྒྱུ་ཉིད་ཀྱི་སྤྲོད་ཁབ་ལྷན་བཀའ་ཚོལ་གནང་། [health.gov.au/covid19-vaccines-languages](http://health.gov.au/covid19-vaccines-languages) ལྟར་བསྟོན། ཡང་ན། རྒྱལ་ནང་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་རོགས་རམ་ཨང་གངས་ ༡༥༠༠ ༠༩༠ ༠༤༠ ལྟར་ཁ་བར་གཏོང། སྐད་སྐྱུར་ཞབས་ཏུ་དག་གི་ཆེད། ༡༩༡ ༩༥༠ ལྟར་ཁ་བར་གཏོང།